



安全理事会

Distr.
GENERALS/1994/312
18 March 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长关于格鲁吉亚
阿布哈兹局势的报告

1. 安全理事会1994年3月4日第901(1994)号决议将联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限延长到1994年3月31日止。安理会还请秘书长在3月21日以前向安理会报告谈判中的任何进展和战场的局势,特别注意可能需要建立维持和平部队的情况以及该部队的组建方式。

2. 我在上次关于格鲁吉亚局势的报告(S/1994/253)中通知安理会,将于1994年3月7日在纽约联合国总部恢复第三轮谈判,设法取得格鲁吉亚和阿布哈兹双方同意一项政治解决格鲁吉亚/阿布哈兹冲突措施宣言和一项关于难民和流离失所者自愿返回的协定。

3. 从3月7日至9日举行了三天谈判,由我的格鲁吉亚问题特使爱德华·布龙纳大使担任主席。俄罗斯联邦的代表以该国调解人身份参加,欧洲安全与合作会议和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的代表也出席了谈判。

4. 3月9日,格鲁吉亚共和国国家元首兼议会主席爱德华·谢瓦尔德纳泽先生访问纽约,向安理会发言。我同他就谈判情况和联合国采取行动的可能性详细交换了意见。

5. 鉴于最近的这些谈判,我认为没有理由改变我在上次报告(S/1994/253,第32段)中的判断,即“但是,在目前能够规划和部署这样一支具有可实现任务的维持和平部队的条件并不存在”。

6. 双方虽然都能接受政治宣言草案的大部分和几乎全部的难民协定草案,但是它们在三个主要问题上仍有很大分歧:

- (a) 承认格鲁吉亚的领土完整;
- (b) 遣返难民/流离失所者;
- (c) 一支可能的维持和平部队的作用和部署地区。

7. 承认格鲁吉亚的领土完整是安全理事会1994年1月31日第896(1994)号和早先各项决议都强调的一项重要原则。格鲁吉亚方面希望看到阿布哈兹方面至少默示承认这一点。然而,阿布哈兹方面否认它目前同格鲁吉亚共和国有任何领土联系,坚持在政治地位谈判中被视为平等的一方,并说一旦知道政治谈判的结果它准备考虑承认领土完整的问题,但不能作为这些谈判的先决条件。

8. 关于难民和流离失所者,难民专员办事处寻求对他们的自愿遣返和回归维持国际接受的原则和惯例,即不容许采取甄别机制。但是,阿布哈兹方面关切回返者会包括曾在最近冲突中作战的人,这种人是对内部安全的威胁,因为他们可能再次拿起武器。在当前双方互不信任和猜疑的气氛下,尚未能找到谅解使条款规定既尊重国际原则又顾到阿布哈兹方面的关切。

9. 或许意见分歧最大的是一支可能的维持和平部队的作用和部署地区问题。我在上次报告(S/1994/253,第21段)中说明了双方的态度:它们的态度没有改变。格鲁吉亚方面要维持和平部队部署到阿布哈兹全境,任务应规定它保证回返家园的难民的安全,包括必要时使用武力对付威胁难民安全的人。阿布哈兹方面说它只接受部队部署在目前对峙线因古尔河沿岸,以防止格鲁吉亚攻击。阿布哈兹方面拒绝准许部署到别处,并且不接受部署任何国际民警来协助地方当局处理回返者。

10. 如上所述,这两份文件草案的许多方面已获得临时协议,包括正式承诺停火和成立一个常设委员会继续积极努力以实现全面解决,其中包括拟订一个分阶段行动方案。但是,由于双方没有任何和解精神而使谈判过程大大复杂化。仍然未能找到任何措施可以创造比较有利的气氛,以便努力解决目前似乎非常棘手的问题。该

地区紧张程度仍然很高,战火复燃的危险越来越大。此外,25万名以上难民和流离失所者的存在造成了更大的紧张。自发和无组织的回返会增多,很可能引起暴力事件。

11. 虽然目前还不存在部署维持和平部队的条件,而且谈判暂时停止,我不认为这是国际社会放弃努力的时候。正相反,冲突双方需要外来帮助以协助它们找到和平的道路,同时,它们不能期望国际社会无限期地维持这种协助,如果它们双方不表现出愿意开始重建互信和调和分歧。在这方面,安理会或愿知道,我已收到双方的非正式表态,表示愿意寻找谈判解决办法。本着这一精神,我极力敦促双方避免采取任何无助于谈判进程的行动。

12. 因此,我打算要我的特使,与作为调解人的俄罗斯联邦一起,在今后数星期内同当事双方恢复接触。同时,我建议将联格观察团的任务期限再延长三个月,到1994年6月30日为止。联格观察团的观察员将继续执行1993年11月4日第881(1993)号决议指定的任务。

13. 我在上次报告(S/1994/253,第23段)中说过,我将在政治谈判进展到安理会可能决定设立维持和平行动的地步时,立即就可能部署一支维持和平部队继续进行初步规划,并向安理会提出报告。

14. 最后,我再次表示衷心感谢俄罗斯联邦作为调解人对我的特使的努力所给予的密切支持和瑞士政府所给予的慷慨帮助。

- - - - -